



Gryphon™ Mx00



KURZANLEITUNG

Datalogic Scanning, Inc.
959 Terry Street
Eugene, Oregon 97402
Telephone: (541) 683-5700
Fax: (541) 345-7140

Eine nicht veröffentlichte Arbeit – Alle Rechte vorbehalten. Kein Teil des Inhaltes dieser Dokumentation oder der darin beschriebenen Vorgänge darf in keiner Form und auf keine Weise ohne vorheriger schriftlicher Genehmigung von Datalogic Scanning, Inc. oder dessen Tochterunternehmen ("Datalogic" oder "Datalogic Scanning") reproduziert oder übertragen werden. Den Besitzern von Datalogic-Produkten wird eine nicht ausschließliche widerrufliche Lizenz zur Reproduktion und Übertragung dieser Dokumentation für eigene, interne Geschäftszwecke erteilt. Der Käufer darf Eigentumshinweise weder entfernen noch modifizieren, einschließlich Hinweise auf das Urheberrecht, die in dieser Dokumentation enthalten sind, und muss sich vergewissern, dass all diese Hinweise auch auf allen Reproduktionen der Dokumentation ersichtlich sind. Sollten zukünftige Überarbeitungen dieses Handbuchs veröffentlicht werden, können Sie gedruckte Versionen erhalten, indem Sie Ihren Datalogic-Vertreter kontaktieren. Elektronische Versionen können entweder von der Datalogic-Homepage (www.scanning.datalogic.com) herunter geladen werden oder werden in einem geeigneten Multimedia-Format geliefert. Wenn Sie unsere Homepage besuchen und Kommentare oder Anregungen bezüglich einer Datalogic-Veröffentlichung abgeben möchten, lassen Sie uns Ihre Nachricht bitte über die Seite "Contact Datalogic" zukommen.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Datalogic hat vernünftige Maßnahmen gesetzt, um in diesem Handbuch vollständige und genaue Informationen zu geben; dennoch behält sich Datalogic das Recht vor, Spezifikationen jederzeit und ohne vorherige Ankündigung zu ändern. Datalogic ist eine eingetragene Marke von Datalogic S.p.A in mehrere Staaten und auch das Datalogic-Logo ist eine Marke von Datalogic S.p.A.; alles ist auf Datalogic Scanning, Inc. zugelassen. Alle anderen darin erwähnten Marken und Markennamen sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer.

23/08/2007

INHALTSVERZEICHNIS

Beschreibung und Gebrauchsanweisung	2
Akkusladung.....	3
Gryphon™ M Konfiguration.....	4
Verbinden Mehrerer Leser mit einer Station	6
Gryphon™ M Grundeinstellung.....	6
Technische Daten	8
Garantie	9
Service-Leistungen und Unterstützung.....	9
Patente.....	9
Konformität.....	10
Lesefeldkurven.....	11
Numerische Tabelle	12

BESCHREIBUNG UND GEBRAUCHSANWEISUNG

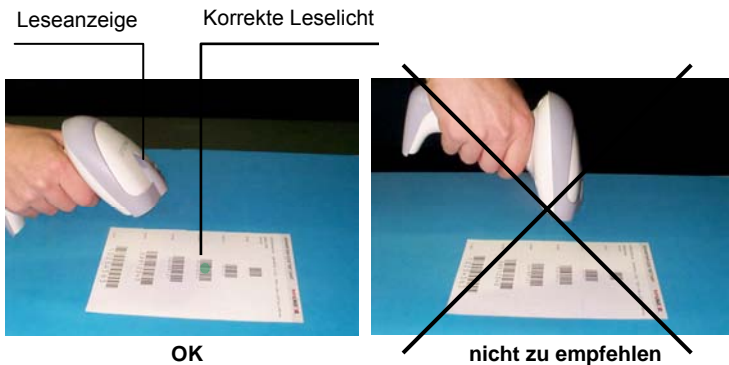
Das Lesegerät der Serie M Gryphon™ M bildet zusammen mit einem OM-Gryphon™ ein System zur Erfassung, Dekodierung und Übertragung von Strichcodedaten.

Die Lesegeräte der Serie Gryphon™ M lesen Strichcodes **berührungslos**. Es genügt auf den Code zu zielen und zu drücken. Der Code wird mittels eines Lichtbands gelesen, der das Gerät durch das Lesefenster verlässt. Dieses Lichtband muss den gesamten Code möglichst in der Mitte durchqueren.

LESEWINKEL

Eine optimale Lesegarantie ist gewährleistet, wenn der Benutzer das Lesegerät bzgl. der Oberfläche, der sich auf dem Code befindet, etwas neigt, um eine direkte Reflexion zu vermeiden, wie unten im Bild gezeigt wird.

Das erfolgreiche Lesen wird durch einen Piepton und ein rundes grünes Licht angezeigt.






Um das System zu benutzen müssen Sie:

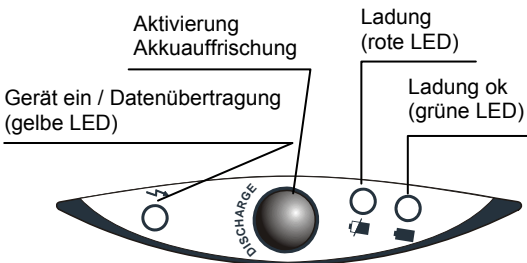
1. die Station OM-Gryphon™ mit dem HOST verbinden. Zur Installation und Inbetriebnahme der Station siehe OM-Gryphon™ - Kurzanleitung.
2. die Akkus des Gryphon™ M Lesegerätes laden, verwenden Sie dazu das OM-Gryphon™ oder das C-Gryphon™ Ladegerät. Die Vorgehensweise ist in diesem Faltblatt beschrieben. Eine vollständige Ladung dauert bei NiMh - Akkus 3.5 Stunden.
3. das Lesegerät entsprechend dieser Schnellinstallation konfigurieren.
4. die Station OM-Gryphon™ konfigurieren, siehe „OM-Gryphon™ - Kurzanleitung“.

AKKUSLADUNG

Um den Gryphon™ M Akku zu laden, legen Sie den Leser auf die Station OM-Gryphon™ oder den Ladegerät C-Gryphon™. Versichern Sie sich dass der Laufende Ladungsanzeiger eingeschaltet ist.

Die LED-Anzeiger auf der Station zeigen den Ladungszustand. (Siehe die folgende Tabelle):

	LED	ZUSTAND
	Gelbe	Ein = OM-Gryphon™ ist aktiv. Blinkende = OM-Gryphon™ bekommt Daten und Kommandos vom Host oder Leser. Blinkende = C-Gryphon™ bekommt Kommandos vom Host.
	Rote	Ein = Laufende Ladung des Akkus.
	Grüne	Ein = der Akku ist vollständig geladen.



Nach häufigem Laden kann der NiMh oder NiCd Akku an Kapazität verlieren. Dieser Kapazitätsverlust kann beseitigt werden in dem das Lesegerät auf die Station OM-Gryphon™ oder auf das Ladegerät C-Gryphon™ gelegt und die Taste „Akku Auffrischung“ gedrückt wird.

Sollte die Auffrischung des Akkus keine Zunahme der Kapazität zur Folge haben muss der Akku ausgetauscht werden. Um den Akku zu tauschen wird das untere Griffende durch lösen der Schraube entnommen und der Akku getauscht (auf Polung achten). Danach wird das Griffende in Lesegerätsgriff gesteckt, dann wird es wieder angeschraubt, siehe Bilder.



WARNUNG

Versuchen Sie nicht das Akku zu verbrennen, zu demontieren oder einen Kurzschluss zu verursachen. Verwenden Sie den Akku nie bei hohen Temperaturen. Andersfalls besteht Brand- und Explosionsgefahr. Laden Sie den Akku nur mit seinem Ladegerät. Wenn Sie den Akku durch einen Akku eines anderen Typs ersetzen, besteht Brand- und Explosionsgefahr. Unbrauchbare Akkus bitte entsprechend gesetzlichen Bestimmungen entsorgen.

GRYPHON™ M KONFIGURATION

Ist die Station OM-Gryphon™ angeschlossen und mit Spannung versorgt, kann das Lesegerät durch Lesen der folgenden Strichcodes in der genannten Reihenfolge konfiguriert werden.

Note: um die numerischen Codes des Punktes 3 zu wählen, verwenden Sie die Tabelle am Ende dieser Schnellinstallation.

1.

Grundeinstellung Gryphon™ M



2.

Eingang Konfiguration



3.

Lesegerätsadresse setzen



+

vier Ziffern für die Lesegerätsadresse lesen
(von 0000 bis 1999)

Alle Lesegeräte die im selben Funkfeld arbeiten müssen unterschiedliche Adressen erhalten.

Speicherung und Abschluss der Konfiguration

4.



5. Lesen Sie den „**Verbinden**“ - Code um die Gryphon™ M mit der Station OM-Gryphon™ zu verbinden. Das Lesegerät ist an die Station angepasst. Alle Lesegeräte die zuvor verbunden wurden sind dies nicht mehr.

Um mehrere Leser an eine Station anzupassen gehen Sie zum Kapitel "Verbinden mehrerer Leser mit einer Station".

Verbinden



Die grüne LED am Gryphon™ M blinkt, in diesem Zustand muss die Pistole zur Verbindung auf die Station gelegt werden.

6. Nachdem das Lesegerät fest auf die Station OM-Gryphon™ in 10 Sekunden gelegt wurde, ertönt ein Piepton der die Verbindung bestätigt; gleichzeitig schält die grüne LED aus.

**DAS LESEGERÄT IST JETZT BEREIT CODES ZU LESEN.**

7. Konfigurieren Sie die OM-Gryphon™ Station wie in der "OM-Gryphon™-Kurzanleitung" beschrieben.

VERBINDEN MEHRERER LESER MIT EINER STATION

Möchten Sie mehrere Leser mit einer Station OM-Gryphon™ verbinden, müssen Sie zuerst einen Leser mit der Station verbinden, gehen Sie dazu vor wie bereits im Kapitel "OM-Gryphon™ Konfiguration" beschrieben.

Nacheinander können weitere Leser mit der Station verbunden werden, verwenden Sie dazu folgendes Kommando:

5.

Gruppieren



Die grüne LED am Gryphon™ M blinkt, in diesem Zustand muss die Pistole zur Verbindung auf die Station gelegt werden.



ACHTUNG

*Ist die Station nicht mit einem Leser **verbunden**, nimmt deren Adresse einen undefinierten Wert ein, dies kann zu Fehlfunktionen und Konflikten mit anderen Stationen führen.*

GRYPHON™ M GRUNDEINSTELLUNG

DATA FORMAT

code identifier disabled (enabled for POS terminals), field adjustment disabled, code length tx disabled, character replacement disabled

POWER SAVE

scan rate 270 scans/s

READING PARAMETERS

hardware trigger, operating mode hand-held, trigger active level, no timeout, Flash On = 1 sec, Flash Off = 0.6 sec, one read per cycle, safety time 0.5 sec, beeper intensity high, tone 2, beeper type monotone, beeper length short, good read spot duration medium

DECODING PARAMETERS

ink spread enabled, overflow control enabled, interdigit control enabled, Puzzle Solver™ disabled, decoding safety = one read

CODE SELECTION**Enabled codes**

- Code PDF417 (only Gryphon™ M200)
- EAN 8/EAN 13 / UPC A/UPC E without ADD ON
check digit transmitted, no conversions
- Interleaved 2/5
check digit control and transmission, variable length code; 4-99
characters
- Standard Code 39
no check digit control, variable length code; 1-99 characters
- Code 128
variable length code; 1-99 characters

Disabled codes for M100 only:

*EAN 128, ISBT128, Code 93, Codabar, pharmaceutical codes, MSI,
Plessey, Telepen, Delta IBM, Code 11, Code 16K, Code 49,
RSS Codes*

Disabled codes for M200 only:

*EAN 128, ISBT128, Code 93, Codabar, pharmaceutical codes,
RSS Codes*

ADVANCED FORMATTING PARAMETERS

concatenation disabled, no advanced formats defined

RADIO PARAMETERS

radio protocol timeout = 2 sec, power-off timeout = 4 hours, single store
disabled, beeper control for radio response normal.

TECHNISCHE DATEN

Elektrische Eigenschaften		
Akku Typ	2x AA NiMh* - Akkus 1.2 V – 1400 mAh	
Ladedauer NiMh	3,5 Stunden	
Betriebsdauer (Dauerlesung)	25.000 Lesungen - NiMh	
Anzeigen	LED, Korrekte Leselicht, Piepser	
Scanrate	270 scans/ sek.	
Laser Eigenschaften		
Lichtquelle	CCD solid state (3648 pixels)	
Ausleuchter	LED Zeile	
Wellenlänge	630 ~ 670 nm	
LED maximale Ausgangsleistung	0.33 mW	
Lesefeld	siehe Lesefeldkurve	
Max. Auflösung	0,076 mm, 3 mils	
Kontrast min.	15% (Datalogic Testchart)	
Funk Eigenschaften	Europäische Modelle	USA Modelle
Funkfrequenz	433.92 Mhz	910 MHz
Bit Rate	19200 baud	36800 baud
Effective Radiated Power	<10 mW	<1 mW
Reichweite im freien Feld	30 m	15 m
RF Modulation	FSK	
Konfiguration des Systems	OM-DRAGON™	STARGATE™
max. Anzahl Geräte pro Station	16	255
Max. Anzahl Teilnehmer in der selben Lesezone	2000	
Umweltbedingungen		
Umgebungstemperatur	0 °C bis + 40 °C	
Lagertemperatur ohne Akku	-20 °C bis + 70 °C	
Luftfeuchtigkeit	90% nicht kondensierend	
Falltest	IEC 68-2-32 Test ED	
Schutz Klasse	IP30	
Mechanische Eigenschaften		
Gewicht incl. Akku	ca. 280 g.	
Abmessungen	179 x 81 x 98 mm	
Material	ABS und Polycarbonate verbunden mit Gummi	

* Es sind auch NiCd - Akkus oder AA Alkaline Batterien einsetzbar.

GARANTIE

Datalogic gibt für dieses Produkt eine Garantie von 2 Jahren auf Herstellungs- und Materialfehler ab Versandsdatum, falls das Produkt unter normalen und angemessenen Bedingungen verwendet wurde.

Datalogic behält sich vor, das Produkt entweder zu reparieren oder zu ersetzen, was aber den originalen Garantetermin nicht verlängert.

Die Garantie erlischt bei unsachgemäßer Verwendung und unberechtigter Veränderungen am Produkt.

SERVICE-LEISTUNGEN UND UNTERSTÜTZUNG

Datalogic bietet verschiedene Dienstleistungen und technische Unterstützung auf der WEB Seite **www.scanning.datalogic.com** dort finden Sie weiter Informationen auf folgenden Links:

- **PRODUCTS**

Navigieren Sie zu den Produktlinks, dort können Sie spezifische **Manuals** oder, **Software & Utilities** downloaden.

- **DL Sm@rtSet™** ist ein Utility Programm, das der Windowsumgebung angehört, und es erlaubt die Gerätskonfiguration durch den PC. Es bietet eine RS232 Schnittstellekonfiguration sowie die Druck der Konfigurationstrichcodedaten.

- **SERVICES & SUPPORT**

- **Datalogic Services** - Garantieverlängerungen und Wartungsverträge.
- **Authorised Repair Centres** (Reparatur Dienstleistung)

- **CONTACT US**

E-mail Formular und eine Liste von Datalogic Niederlassungen

PATENTE

Dieses Produkt ist durch das folgende U.S. Patent lizenziert:

6,158,661.

Dieses Produkt ist durch eines oder mehrere der folgenden Patente geschützt:

U.S. Patente: 5,992,740; 6,305,606 B1; 6,631,846 B2; 6,517,003 B2; 6,712,271 B2; 6,808,114 B1; 6,817,525 B2; und 6,834,806 B2

Europäische Patente: 851,378 B1; 895,175 B1; 962,880 B1; 997,760 B1; 1,128,315 B1; und 1,164,536 B1.

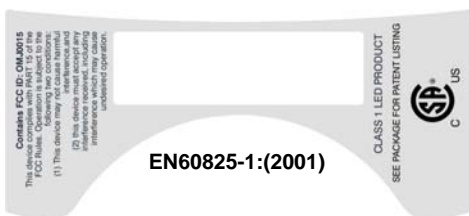
Weitere Patente wurde angemeldet.

KONFORMITÄT

Das Gerät darf nur von qualifiziertem Personal geöffnet werden.

Vor öffnen des Gerätes muss der Akkus entnommen werden.

LED KLASSE



Gryphon™ Mx00 USA



Gryphon™ Mx00 EU

LED Klasse 1.

FUNK KONFORMITÄT

Um die Notwendigkeit der Verwendungslizenz zu prüfen, wenden Sie sich an die Behörde, die auf der Radiofrequenzgerätsführung Ihres Lands bewandert ist. Weitere Informationen sind verfügbar auf dem Web Site:

<http://europa.eu.int/comm/enterprise/rte/spectr.htm>.



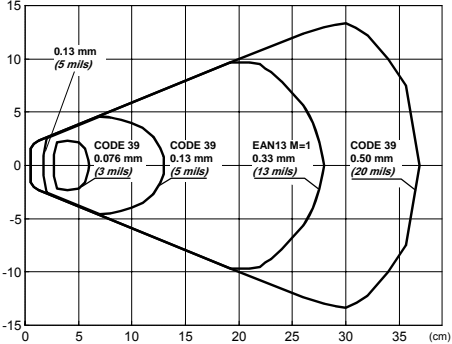
WEEE – KONFORMITÄT



LESEFELDKURVEN

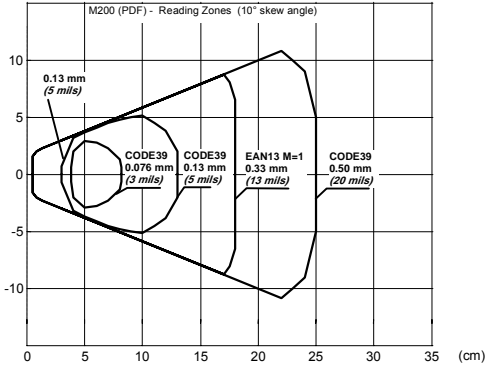
GRYPHON™ Mx00 (STANDARD)

M100 (STD) - Reading Zones (10° skew angle)

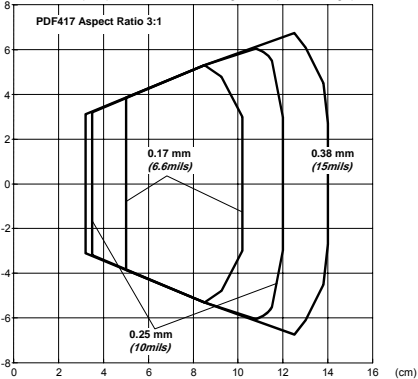


GRYPHON™ Mx00 (PDF)

M200 (PDF) - Reading Zones (10° skew angle)



M200 (PDF) - PDF417 codes, Reading Zones (10° skew angle)



NUMERISCHE TABELLE



dichiara che
declares that the
déclare que le
bescheinigt, daß das Gerät
declare que el

GRYPHON M100, Cordless Bar Code Reader
GRYPHON M200, Cordless Bar Code Reader

e tutti i suoi modelli
and all its models
et tous ses modèles
und seine modelle
y todos sus modelos

sono conformi alla Direttiva del Consiglio Europeo sottoelencata:
are in conformity with the requirements of the European Council Directive listed below:
sont conformes aux spécifications de la Directive de l'Union Européenne ci-dessous:
der nachstehenden angeführten Direktive des Europäischen Rats entsprechen:
cumple con los requisitos de la Directiva del Consejo Europeo, según la lista siguiente:

1999/5/EEC R&TTE

Questa dichiarazione è basata sulla conformità dei prodotti alle norme seguenti:
This declaration is based upon compliance of the products to the following standards:
Cette déclaration repose sur la conformité des produits aux normes suivantes:
Diese Erklärung basiert darauf, daß das Produkt den folgenden Normen entspricht:
Esta declaración se basa en el cumplimiento de los productos con las siguientes normas:

ETSI EN 301 489-3 v.1.4.1, AUGUST 2002: ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY AND RADIO SPECTRUM MATTERS (ERM); ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY (EMC) STANDARD FOR RADIO EQUIPMENT AND SERVICES; PART 3: SPECIFIC CONDITIONS FOR SHORT-RANGE DEVICES (SRD) OPERATING ON FREQUENCIES BETWEEN 9 KHZ AND 40 GHZ

ETSI EN 300 220 v.1.1.1, SEPTEMBER 2004: ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY AND RADIO SPECTRUM MATTERS (ERM); SHORT RANGE DEVICES (SRD); RADIO EQUIPMENT TO BE USED IN THE 25 MHZ TO 1000 MHZ FREQUENCY RANGE WITH POWER LEVELS RANGING UP TO 500 MW; PART 3: HARMONIZED EN COVERING ESSENTIAL REQUIREMENTS UNDER ARTICLE 3.2 OF THE R&TTE DIRECTIVE

EN 60950-1, December 2001: INFORMATION TECHNOLOGY EQUIPMENT – SAFETY – PART 1: GENERAL REQUIREMENTS

March 1st, 2007

Australia

Datalogic Scanning Pty Ltd
North Ryde, Australia
Telephone: [61] (2) 9870 3200
Fax: [61] (2) 9878 8688

France and Benelux

Datalogic Scanning Sarl
LES ULIS Cedex, France
Telephone: [33].01.64.86.71.00
Fax: [33].01.64 46.72.44

Germany

Datalogic Scanning GmbH
Darmstadt, Germany
Telephone: 49 (0) 61 51/93 58-0
Fax: 49 (0) 61 51/93 58 58

Italy

Datalogic Scanning SpA
Vimercate (MI), Italy
Telephone: [39] (0) 39/62903.1
Fax: [39] (0) 39/6859496

Japan

Datalogic Scanning KK
Shinagawa, Tokyo, Japan
Telephone: 81 (0)3 3491 6761
Fax: 81 (0)3 3491 6656

Latin America

Datalogic Scanning, Inc
Miami, Florida, USA
Telephone: (305) 591-3222
Fax: (305) 591-3007

Spain and Portugal

Datalogic Scanning Sarl
Sucursal en España
Madrid, Spain
Telephone: 34 91 746 28 60
Fax: 34 91 742 35 33

United Kingdom

Datalogic Scanning LTD
Watford, England
Telephone: 44 (0) 1923 809500
Fax: 44 (0) 1923 809 505



www.scanning.datalogic.com

Datalogic Scanning, Inc.

959 Terry Street
Eugene, OR 97402
Telephone: (541) 683-5700
Fax: (541) 345-7140